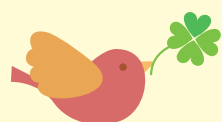




デザイン:古賀竟成館高等学校 ベーシックデザインコース生徒8名



やさしい日本語って???



「やさしい日本語」とは、子どもの頃から日本語を自然に使っていない方にも分かるように、
分かりやすく、簡単な言葉に言い換えて話す(書く)日本語のことです。

「どうやって話すの?」「やさしい日本語を知りたい!」「やさしい日本語を学んで使ってみたい!」
そう思ったあなた!! 令和3年度からまちづくり出前講座で「やさしい日本語」を学べます。

詳細は裏面をご覧ください。

なぜ「やさしい日本語」なの？

古賀市は、年々外国籍市民が増加しており、様々な国や地域の方が暮らしています。

生活をする上で、コミュニケーションは非常に重要ですが、

外国籍の方とは英語で話さないと！！そんな思い込みを持った人が多いです。

しかしながら実際は、本市の外国籍市民の9割がアジア圏の方であり、

必ずしも「英語」が有効とは限りません。

また、日本に住む外国籍の方は、「日本語」を学んでいることが多く、調査によると、国内に住む外国籍の方で英語ができる人は44.0%、日本語ができる人は62.6%となっています。

つまり、外国籍の方とのコミュニケーションは「英語」ではなくむしろ「日本語」であり、**分かりやすく言い換えた「やさしい日本語」**が有効であると様々な調査から分かっています。

みんながうれしい**共通言語は「やさしい日本語」**なのです！！

外国籍の方に日本語で古賀市を紹介！

あれれ？？？伝わっていないようです。どうしたらよかったですでしょうか？

ふつうの日本語

フーさん、はじめまして。私は、古賀花子と申します。フーさんは古賀市にいられて3か月とお聞きしましたが、実は私も県外から古賀市に引っ越してきました…古賀市は田舎で過ごしやすく、大変素晴らしい所がたくさんあって、フーさんにも是非行っていただきたい所がありますのでお教えしますね！！

やさしい日本語

フーさん、はじめまして。
わたしは古賀花子です。
わたしは、フーさんと同じで、古賀市に住むために来ました。
古賀市は、住みやすいです。
古賀市には、いいところがたくさんあります。フーさんに教えます。

やさしい日本語の特徴

- 簡単なことばを使う。 ●単文で1文を短くする。
- はっきり、さいごまで言う。 ●尊敬語、謙譲語を減らし、「です」「ます」を使う。
- 説明は細かすぎず、相手が知りたい内容のみにする。
- 結論を先に、「はい」「いいえ」をはっきり伝える。
- カタカナ・外来語はなるべく使わない。
- 擬態語や擬音語は使わない。 ●すべての漢字にふりがなを振る。
- あいまいな表現、二重否定の表現は避ける。 ●相手のレベルに合わせて話す。等

出前講座の
お知らせ

使ってみよう！ やさしい日本語

やさしい日本語について、もっと知りたい！使ってみたい！

令和3年度から出前講座をはじめました。興味のある方は下記までご連絡ください。

連絡先

古賀市総務部まちづくり推進課 国際交流・多文化共生係
TEL.092-942-1165 FAX.092-942-1291
メール:kokusai@city.koga.fukuoka.jp

